



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

**助理司鐸**  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

**堂區修女**  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分  
Tuesday and Thursday 7:30pm  
星期六 下午四時至四時三十分  
Saturday 4:00pm - 4:30pm  
下午六時至六時三十分  
6:00pm - 6:30pm  
星期日 下午一時三十分至一時五十分  
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜

#### Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.

### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學   | 1) Sunday School                  |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation    |
| 3) 堅振預備班等  | 3) Youth Confirmation Preparation |

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.





常年期第十一主日 主曆二零二六年六月十三、十四日

(甲年) 讀經一：出 19:2-6；讀經二：羅 5:6-11；福音：瑪 9:36-10:8



## 靈修片語 勤領聖體大有神益

忠僕說：「主！天主！你既然為窮人預備了甘美的聖筵」（詠 66:11），我就到你台前，為得你的神恩，並歡喜地赴這聖筵。凡我所能盼望的事情，全在你的身上；你是我的救贖，我的盼望，我的勇氣，我的光榮。我現今願意熱切恭敬地領受你，盼望把你領到我家來，如同匝凱一樣受你的降福，列在亞巴郎的子孫中。我的靈魂渴望你的聖體；我的心盼望同你結合。

只要把你交給我，那就夠了；你以外，任何事物也不能安慰我。沒有你，我不能存在；你不降來看顧我，我不能生活。所以我該屢次到你台前，領受這生命的良藥，唯恐缺了這天上的食糧，我要半途而廢，不能前行。慈善的耶穌！你往日教導人，治癒人們的各樣疾病，你曾說過：「叫他們空著肚子回去，我很不忍，因為怕他們在路上暈倒」（瑪 15:32）。你既然為了安慰你的忠僕，把你的聖身留在聖事中，求你待我如待你當時的聽眾一樣

罷！你是靈魂的甘飴飲食，善領你，就成了天國的嗣子，有份於永福。我既然屢次跌倒，屢次犯罪，容易冷淡懈怠，所以必該多祈禱，辦告解，領聖體，方能自新潔白，熱心事主；若不行這些神工，日久天長，所定的善志，必要煙消雲散了。

「人的嗜好，從小就偏向於惡」（創 8:21）；若無天上的妙藥救援，必定跌倒在罪惡中，一天深似一天。善領聖體，能救人於罪惡中，堅固人的善意。現在我領聖體，參與彌撒，尚且多次冷淡；若不領這神藥，懇求助佑，我的冷淡更將怎麼樣呢？為參與彌撒祭獻，我雖然不能天天預備得妥當，但也該找相稱的時間，誠心預備，為領受這個大恩。因為忠信的靈魂，最大的安慰，就是屢次熱切地領受天主到他心中。

你們的

王天偉神父

節選自《師主篇》卷四第三章

## 堂區週年避靜

本堂三天週年避靜將於 7 月 24 日至 26 日假 St. Augustine's Seminary 舉行，主題為「耶穌——愛的良醫」。避靜神師由本堂助理司鐸 王天偉神父 主講。避靜報名將於本主日，以及 6 月 20、21 日和 6 月 27、28 日三個週末，於各台主日彌撒後接受申請。費用每位 350 元，歡迎教友攜同支票報名參加，共沐主恩。

## 堂區同樂日

今年的堂區同樂日將於 6 月 21 日(星期日)早上 9 時至下午 4 時於停車場舉行。當日將有各種美食提供及精彩表演，歡迎大家攜同親友參加。巴士服務將會延長至下午 4 時 30 分，請教友利用 St. Augustine CHS 學校停車場泊車。為了環保，鼓勵教友自備水杯及餐具。為配合場地佈置工作及安全考慮，請教友於 6 月 20 日(星期六) 4 時 30 分提前彌撒後，盡快把車開走。5 時 30 分停車場只開放部份車位。不便之處，敬請原諒。

## 2026—2028 成人及兒童慕道班招生

成人國、粵語及兒童英語慕道班將於 9 月勞工節過後開班，報名及查詢請與堂區辦事處聯絡。

成人粵語：

星期一：8:00pm-9:30pm

星期四：10:00am-11:30am

星期日：8:30am-10:00am

成人國語：

星期一：8:00pm-9:30pm

兒童英語：

星期一：8:00pm-9:30pm

## 結婚週年祝福禮

本堂將於 9 月 20 日(主日)中午 12 時，於 34 週年堂慶彌撒中特別為結婚週年夫婦舉行『祝福禮』。凡本堂登記教友在 2026 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期間，慶祝結婚 20、25、30、35、40、45、50 或以上週年者，請備妥領洗紙及教堂結婚證書副本於 8 月 2 日或之前到堂區辦事處填寫報名表格。

## 明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 6 月 18 日。

## 青少年兒童歌詠團招募新成員

聖曹桂英堂青少年兒童歌詠團，現招募 2026 年 9 月至 2027 年 6 月的新成員；歌詠團逢星期一晚上 7 時至 8 時在聖堂練習，歡迎 9 月就讀一年級至十二年級的教友或慕道者參加。有興趣參加的朋友，可到堂區辦事處索取報名表格。

## 更換屋頂

屋頂更換工程將於 6 月 22 日開始。整項工程預計需時 6 至 8 星期。工程進行期間，請教友在停車場泊車及步行時格外小心，並留意現場指示，以策安全。該工程的預計費用約為 40 萬元，教堂將動用由建堂基金所積累的款項來支付這項工程的費用。懇請大家繼續支持及捐助建堂基金，以協助堂區的維修及保養工程。衷心感謝大家對教堂的慷慨奉獻與支持。

## 愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd Ministries 籌集愛心雞飯。6 月 20 及 21 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 6 月 27 及 28 日收集愛心雞飯盒。請教友鼎力支持，謝謝！

## 聖若瑟耆樂會傳油聖事

聖若瑟耆樂會將於 6 月 20 日星期六早上 10 時於於聖堂內由本堂主任司鐸張少麟神父為患有重病及年長虛弱的教友施放病人傳油聖事。歡迎主內兄弟姊妹攜同長者或病者參加。

## YOSAC 保齡球社交活動

堂區青年組 YOSAC 將於 6 月 26 日（星期五）下午 6 時至 7 時 30 分舉辦保齡球社交活動。活動地點為 Splitsville Bowl Richmond Hill 保齡球場，地址為 9 號 East Wilmot Street。活動包括晚餐。費用為 \$15。歡迎八年級或以上青少年參加。請於 6 月 18 日（星期四）前報名。報名請掃描大堂海報上的二維碼，或使用電子郵件和 Instagram 帳號中的連結進行註冊。如有任何問題或需了解更多詳情，請電郵至 [yosac.satcc@gmail.com](mailto:yosac.satcc@gmail.com) 或 Instagram 聯繫 @yosac.satcc。

## 哥倫布騎士會慈善晚宴

哥倫布騎士會將於 8 月 9 日星期日假萬錦市希爾頓酒店舉行 15 周年慈善晚宴。是次晚宴收益將撥捐主徒會（CDD Fathers），以支持福傳事工及聖召培育工作。誠邀各位教友踴躍支持，共襄善舉。詳情請於本主日及未來兩個主日彌撒後到大堂查詢。

## 本週彌撒意向



6月14日 8:00am 追思：Irene Law；莫定銘；盧梁惠芳  
(星期日) 謝恩：Nicholas Choy；Ada Chow  
求恩：Katherine Kung

10:00am 為本堂眾教友祈禱

12:00pm 追思：Kevin Leung；Nip Lai Peng Christina；  
Tony Lam 林祥生；李珠、梁惠芳；李錦洪  
求恩：梁江惠珍家人；楊榮輝；李慧修

6月15日 8:00am 追思：Irene Law；盧梁惠芳  
(星期一) 謝恩：Victoria Ho  
求恩：Gabriel Chiu；李慧修

6月16日 8:00am 追思：Irene Law；盧梁惠芳  
(星期二) 求恩：盧芷萱；李慧修  
7:00pm 追思：諸眾煉靈

6月17日 8:00am 追思：Irene Law；盧梁惠芳  
(星期三) 謝恩：Susane Choy & Edmond Keung；Gabriel Chiu

6月18日 8:00am 追思：Irene Law  
(星期四) 7:00pm 追思：林偉理；Byron Wong  
謝恩：王秀英

求恩：夫婦同心會全體夫婦

6月19日 8:00am 追思：Enrico Zapanta；Byron Wong；Jimmy Au Yeung  
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu  
求恩：Anthony Choy & Carbique Tse

6月20日 8:00am 追思：Byron Wong  
(星期六) 求恩：Charles Leung

4:30pm 追思：Boris Ngai；Hai Lee；Goldbay, Daryl Reginald  
求恩：Keith Lam；Diana Leung

6:30pm 追思：陳逢貴  
謝恩：岑務本；Mario Chui



基督聖體聖血節 主曆二零二六年六月六、七日

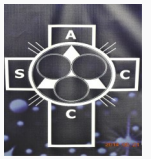
建堂奉獻 \$ 11,702.85.00 彌撒奉獻 \$ 8,234.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



## Eleventh Sunday in Ordinary Time – Jun.13 & 14, 2026

(Year A) Ex 19 : 2-6a ; Rom 5 : 6-11 ; Mt 9 : 36-10 : 8



### **Spiritual Corner It's Profitable to Receive Holy Communion Often**

The faithful servant said, “O God, of Thy goodness hast prepared for the poor”( Psalm 66:11). Behold in Thee is all that I can and ought to desire, Thou art my salvation and redemption, my hope and strength, my honour and glory. I long now to receive Thee devoutly and reverently, I desire to bring Thee into my house, so that with Zacchaeus I may be counted worthy to be blessed by Thee and numbered among the children of Abraham. My soul hath an earnest desire for Thy Body, my heart longeth to be united with Thee.

Give me Thyself and it sufficeth, for besides Thee no consolation availeth. Without Thee I cannot be, and without Thy visitation I have no power to live. And therefore I must needs draw nigh unto Thee often, and receive Thee for the healing of my soul, lest haply I faint by the way if I be deprived of heavenly food. For so Thou, most merciful Jesus, preaching to the people and healing many sick, didst once say, I will not send them away fasting to their own homes, lest they faint by the way” (Matthew 15:32). Deal therefore now to me in like manner, for Thou left Thyself for the consolation of the faithful in the Sacrament. For Thou art the sweet refreshment of the soul, and he who shall eat Thee worthily shall be partaker and inheritor of the eternal glory. Necessary indeed it is for me, who so

often slide backwards and sin, so quickly wax cold and faint, to renew, cleanse, enkindle myself by frequent prayers and penitence and receiving of Thy sacred Body and Blood lest haply by too long abstinence, I fall short of my holy resolutions.

“For the imaginations of man's heart are evil from his youth” (Genesis 8:21); and except divine medicine succour him, man slideth away continually unto the worse. The Holy Communion therefore draweth us back from evil, and strengtheneth us for good. For if I now be so negligent and lukewarm when I communicate [or celebrate], how should it be with me, if I receive not this medicine, and sought not so great a help? And though I am not every day fit nor well prepared to celebrate, I will nevertheless give diligent heed at due season, to receive the divine mysteries, and to become partaker of so great grace. For this is the one principal consolation of a faithful soul, so long as it is absent from Thee in mortal body, that being continually mindful of its God, it receiveth its Beloved with devout spirit.

Yours,

**Fr. Matthew Wang**

*<Excerpt from the Imitation of Christ, Book 4, Chapter 3>*

### Parish Family Day

This year's Parish Family Day will be held on Sunday, June 21 from 9:00am to 4:00pm at the parish parking lot. There will be food stalls, and singing performances. Parishioners and their families are cordially invited to participate. Participants are requested to park at St. Augustine Catholic High School. Shuttle bus services will be extended to 4:30pm. In order to facilitate the setup of the stalls and also for safety reasons, part of the church parking lot will be temporarily closed from 5:30pm on Saturday, June 20. Sorry for the inconvenience caused and thank you for your co-operation!

### YOSAC Bowling Social

Parish youth group YOSAC is hosting a bowling social on Friday, June 26 from 6:00pm to 7:30pm. The social will take place at Splitsville Bowl Richmond Hill, located at 9 East Wilmot Street, Richmond Hill. Dinner will also be included at the social. Participation fee is \$15. All youths in Grade 8 and up are invited to attend. Please register for the event by Thursday, June 18 by scanning the QR code on the posters found in the parish foyer, or by using the link found in our email and Instagram. For questions or more info, please send an email to [yosac.satcc@gmail.com](mailto:yosac.satcc@gmail.com) or message on Instagram @yosac.satcc.

### Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be on June 20 & 21 and chicken rice will be collected on June 27 & 28. Thank you for your continued support!

### Eucharistic Adoration - June 18, 2026

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. During Eucharistic Adoration, we “watch and wait”, we remain “silent”, we “sing”, we “pray” in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

### Blessing of Couples Celebrating Their Wedding Anniversaries

Parishioners celebrating their 20<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup>, 30<sup>th</sup>, 35<sup>th</sup>, 40<sup>th</sup>, 45<sup>th</sup>, 50<sup>th</sup> and higher wedding anniversaries in 2026 will be blessed at the 34th Anniversary Thanksgiving Mass on Sunday, September 20 at 12:00 p.m. Couples who wish to take part may bring copies of their baptism and church marriage certificates to register at the Parish Office on or before August 2.

### Roof Replacement Project

The roof replacement project will begin on June 22. The entire project is expected to take 6 to 8 weeks. During the project period, parishioners are asked to exercise extra caution when parking and walking in the parking lot, and to pay attention to all on-site instructions for safety. The estimated cost of the project is approximately \$400,000. The church will use funds accumulated in the Building Fund to cover the expenses of this work. We kindly ask everyone to continue supporting and donating to the Building Fund to assist with the parish's maintenance and repair needs. We sincerely thank you for your generous contributions and continued support of the church.